

August 2022

THURSDAY		FRIDAY	
4 L	2:00pm-3:00pm Cambodian Leisure Club Driftwood Community Centre	5 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
11 L	2:00pm-3:00pm Cambodian Leisure Club Driftwood Community Centre	12 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
18 L	2:00pm-3:00pm Cambodian Leisure Club Driftwood Community Centre	19 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
25 L	2:00pm-3:00pm Cambodian Leisure Club Driftwood Community Centre	26 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG

THURSDAY		FRIDAY	
4 P	1:30pm-3:30pm Peer Support Group DT	5 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
11 P	4:00pm-5:15pm Peer Support Group ENG	12 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
18 L	1:30pm-3:30pm Daily Routine Wellness Practices DT	19 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
25 P	4:00pm-5:15 pm Peer Support Group ENG	26 L	9:00am-10:30am Exercise Program ENG
	1:30pm-3:30pm Summer Outing DT		
	4:00pm-5:15 pm Peer Support Group ENG		
	1:30pm-3:30pm Resilience Training DT		
	4:00pm-5:15 pm Peer Support Group ENG		
	7:00pm-8:30pm Wellness Seminar C		

August 1st (Closed)
CIVIC DAY 



www.hongfook.ca
416-493-4242



Cambodian-Speaking Community Program Calendar

Vietnamese-Speaking Community Program Calendar

August 2022

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍		ថ្ងៃសុក្រ		THỨ NĂM		THỨ SÁU	
4 L	2:00pm-3:00pm ក្លឹបកំសាន្តខ្មែរ Driftwood Community Centre	5 L	9:30am-10:30am កម្មវិធីហាត់ប្រាណ ENG	4 P	1:30pm-3:30pm DT Nhóm Hỗ Trợ	5 L	9:30am-10:30am Chương Trình Thể Dục ENG
11 L	2:00pm-3:00pm ក្លឹបកំសាន្តខ្មែរ Driftwood Community Centre	12 L	9:30am-10:30am កម្មវិធីហាត់ប្រាណ ENG	11 L	4:00pm-5:15pm ENG Nhóm Hỗ Trợ	12 L	9:30am-10:30am Chương Trình Thể Dục ENG
18 L	2:00pm-3:00pm ក្លឹបកំសាន្តខ្មែរ Driftwood Community Centre	19 L	9:30am-10:30am កម្មវិធីហាត់ប្រាណ ENG	18 L	1:30pm-3:30pm Thiền & Hoạt Động cho Sức Khỏe Tâm Lý DT	19 L	9:30am-10:30am Chương Trình Thể Dục ENG
25 L	2:00pm-3:00pm ក្លឹបកំសាន្តខ្មែរ Driftwood Community Centre	26 L	9:30am-10:30am កម្មវិធីហាត់ប្រាណ ENG	18 P	4:00pm-5:15pm ENG Nhóm Hỗ Trợ	19 L	9:30am-10:30am Chương Trình Thể Dục ENG
				25 R	1:30pm-3:30pm Lớp học-Xây dựng khả năng phục hồi tâm lý DT	26 L	9:30am-10:30am Chương Trình Thể Dục ENG
					P	4:00pm-5:15pm ENG Nhóm Hỗ Trợ	
					C	7:00pm-8:30pm Hội Thảo Sức Khỏe	

August 1st (Closed)
CIVIC DAY 



សហគមន៍សមាគមសុខភាពសតិអារម្មណ៍ហុងហ្គុក
ប្រតិទិនខែសីហា

Hội Sức Khỏe Tâm Thần Hồng Phúc - Cộng Đồng Việt Nam
Tháng 8



August 2022

As the provincial government has been taking steps to ease public health measures, we are in the process of gradually reopening certain on-site programs, which are identified with corresponding location icons.

Pre-registration is required for new participants.

To register, please call the corresponding contact number listed below.

Programs listed in this calendar are delivered in Vietnamese or Cambodian, except those specified with **ENG** are cross-cultural programs delivered in English. Please find program description and eligibilities below.

As the provincial government has been taking steps to ease public health measures, we are in the process of gradually reopening certain on-site programs, which are identified with corresponding location icons.

Pre-registration is required for new participants.

To register, please call the corresponding contact number listed below.

Các chương trình trong lịch này được thực hiện bằng **tiếng Việt hoặc tiếng Campuchia**, ngoại trừ các chương trình được chỉ định **ENG** là chương trình đa văn hóa bằng tiếng Anh. Vui lòng xem mô tả của các chương trình và điều kiện dưới đây.

ដោយសាររដ្ឋាភិបាលខេត្តបាននឹងកំពុងចាត់វិធានការដើម្បីបន្តបន្ថយវិធានការសុខភាពសាធារណៈ យើងកំពុងស្ថិតក្នុងដំណើរការបើកអោយមានដំណើរការឡើងវិញជាបណ្តើរៗនូវកម្មវិធីមួយចំនួននៅនឹងកន្លែង ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយរូបតំណាងនៃទីតាំង។ **សូមចុះឈ្មោះជាមុន សម្រាប់អ្នកចូលរួមថ្មី** ដើម្បីចុះឈ្មោះ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខទំនាក់ទំនងដែលត្រូវមានរាយខាងក្រោម។

កម្មវិធីដែលបានរាយក្នុងប្រតិទិននេះត្រូវបានចែកចាយជាភាសាវៀតណាម ឬកម្ពុជា លើកលែងតែកម្មវិធីដែលបានបញ្ជាក់ជាមួយ **ENG** គឺជាកម្មវិធីឆ្លងវប្បធម៌ដែលផ្តល់ជាភាសាអង់គ្លេស។ សូមមើលការពិពណ៌នាអំពីកម្មវិធីនិងសិទ្ធិអាចចូលរួមបានខាងក្រោម។

<p>Community and Wellness Programs <i>To anyone interested in promoting mental wellness.</i></p> <p>C ☎ For Vietnamese program, please call 647-244-6298</p>	<p>Chương Trình Cộng Đồng và Sức Khỏe <i>cho những ai quan tâm đến việc nâng cao nhận thức về sức khỏe tâm lý.</i></p> <p>C ☎ Để đăng ký tham gia chương trình tiếng Việt, vui lòng gọi số (647) 244-6298.</p>	<p>កម្មវិធីសហគមន៍ និងសុខភាព សម្រាប់អ្នកដែលចាប់អារម្មណ៍លើការលើកកម្ពស់សុខភាពផ្លូវចិត្ត។</p> <p>C ☎ សំរាប់កម្មវិធីវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 647-244-6298</p>
<p>Recovery College <i>To anyone regardless of their diagnosis, background and experience.</i></p> <p>R ☎ For Vietnamese program, please call 647-244-6298</p>	<p>Cao Đẳng Phục Hồi <i>dành cho bất kỳ ai bất kể chẩn đoán, lý lịch và kinh nghiệm.</i></p> <p>R ☎ Để đăng ký tham gia chương trình tiếng Việt, vui lòng gọi số (647) 244-6298.</p>	<p>សិក្ខាសាលានៃការជាត្រឡប់ឡើងវិញ សម្រាប់មនុស្សគ្រប់គ្នាមិនគិតពីរោគវិនិច្ឆ័យ ប្រវត្តិ និងបទពិសោធន៍។</p> <p>R ☎ សំរាប់កម្មវិធីវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 647-244-6298</p>
<p>Leisure Clubs to clients in recovery.</p> <p>L ☎ For Vietnamese program, please call 647-244-6298 ☎ For Cambodian program, please call 647-242-3179 ☎ For ESL, Please call 647-921-9523 to register.</p>	<p>Câu Lạc Bộ Giải Trí <i>cho khách hàng trong phục hồi.</i></p> <p>L ☎ Để đăng ký tham gia chương trình tiếng Việt, vui lòng gọi số (647) 244-6298.</p>	<p>ក្លឹបកំសាន្ត សំរាប់អតិថិជនក្នុងការជាត្រឡប់ឡើងវិញ សំរាប់កម្មវិធីវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 647-244-6298</p> <p>L ☎ សំរាប់កម្មវិធីខ្មែរ សូមទូរស័ព្ទ 647-242-3179 ☎ សំរាប់ ESL សូមទូរស័ព្ទ 647-921-9523 ដើម្បីចុះឈ្មោះ</p>
<p>Peer Support Groups <i>to peers with lived experience.</i></p> <p>P ☎ For Vietnamese program, please call 647-244-6298 ☎ For English program, please call 647-339-0029</p>	<p>Nhóm Hỗ Trợ <i>cho những ai cùng kinh nghiệm sống.</i></p> <p>P ☎ Để đăng ký tham gia chương trình tiếng Việt, vui lòng gọi số (647) 244-6298.</p>	<p>ក្រុមមិត្តជួយមិត្ត សំរាប់មិត្តមានបទពិសោធន៍ជាក់ស្តែង សម្រាប់អ្នកដែលចាប់អារម្មណ៍លើការលើកកម្ពស់សុខភាពផ្លូវចិត្ត។</p> <p>P ☎ សំរាប់កម្មវិធីភាសាវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 647-244-6298 ☎ សំរាប់កម្មវិធីភាសាវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទ 647-339-0029</p>